

AREA TEMATICA 5. Viaggiare, scoprire, conoscere.

## **Alfieri illustri della transculturalità. Per una didattica della cultura italiana nel terzo millennio**

Coordinamento:

Domenica Elisa Cicala, Katholische Universität Eichstätt (domenica.cicala@ku.de)

Maurizio Rebaudengo, Convitto Nazionale "Umberto I", Torino  
(rebaudengomaurizio@gmail.com)

Dagmar Reichardt, Latvian Academy of Culture LAC (dagmarreichardt@hotmail.com)

### **Lunedì 28 giugno 2021**

13:45-14:30 Apertura dei lavori, saluti istituzionali

14:30-16:30 **Sessione 1**

Coordina: **Dagmar Reichardt**

**Luigi Dei (Università degli Studi di Firenze)**

Acrobazie culturali fra scienza e letteratura

**Domenica Elisa Cicala (Katholische Universität Eichstätt)**

Dante Alighieri e la Divina Commedia. Trasposizioni figurative e adattamenti grafici tra reinterpretazione e parodia

Coordina: **Domenica Elisa Cicala**

**Dagmar Reichardt (Latvian Academy of Culture, Riga)**

**Ada Plazzo (Universidad del País Vasco, Vitoria)**

Maria Montessori: dalla pedagogia scientifica ed educazione cosmica alla glottodidattica transculturale

**Anastasia Gjurcinova (Università Ss. Cirillo e Metodio, Skopje)**

Le poetiche transculturali di Armando Gnisci

**Dubravka Dubravec Labaš (Università di Zagabria)**

Manuali di italiano come lingua straniera – alfieri di italianità

Discussione

16:30-17:00 Pausa caffè

17:00-18:30 Conferenza plenaria (Guido Tonelli e Piero Boitani, *Le origini del mondo e come narrarle*)

### **Martedì 29 giugno 2021**

09:45-10:00 Apertura lavori

10:00-11:15 **Sessione 2**

Coordina: **Maurizio Rebaudengo**

**Marco Pescetelli (Università Ss. Cirillo e Metodio, Skopje)**

Il genio di Giovanni Pastrone

**Marina Geat (Università degli Studi Roma Tre)**

Federico Fellini e Georges Simenon: Amicizie transmediali (cinema d'autore vs. giallo letterario) e carteggi transculturali (Italia-Belgio-Francia)

**Alexandra Bibikova (Università Statale Lomonosov, Mosca)**

La ricezione dell'opera di Tonino Guerra in Russia e oltre

11:15-11:30 Pausa caffè

11:30-13:00 **Sessione 3**

Coordina: **Dagmar Reichardt**

**Shuang Liang (Università Ca' Foscari, Venezia)**

Comprensione e fraintendimento: la ricezione e la fortuna di Eugenio Montale in Cina dagli anni Settanta fino ad oggi

**Zhang Yuan (Sapienza Università di Roma)**

Le passeggiate di Umberto Eco nei boschi narrativi cinesi

**Mario Cardona e Moira De Iaco (Università degli studi di Bari Aldo Moro)**

Il linguaggio figurato del Commissario Montalbano: la dimensione metaforica in Camilleri in una prospettiva transculturale

**Alessia Scacchi (Sapienza Università di Roma)**

Alfiera di resistenza. Note sulla diffusione internazionale della narrativa neorealista di Renata Viganò

13:00-14:00 Pausa pranzo

14:00-15:15 **Sessione 4**

Coordina: **Dagmar Reichardt**

**Igiaba Scego (scrittrice)**

Come costruire un romanzo storico da una prospettiva afroitaliana

**Joseph A. Levi (George Washington University, Washington, D.C.)**

Identità a confronto. Sogno e realtà nelle opere di Igiaba Scego (1974-) e Ribka Sibhatu (1962-)

**Michelangelo La Luna (University of Rhode Island, Kingston / RI, USA)**

La traduzione e didattica dei testi di Dacia Maraini negli Stati Uniti e in altri paesi anglofoni (Stati Uniti, Canada e Inghilterra)

- 15:15-15:30 Pausa caffè
- 15:30-17:00 Tavola rotonda *Insegnare l'italiano in Svizzera*  
Visita guidata al CERN (diretta streaming)
- 17:00-17:30 Pausa caffè
- 17:30-19:00 Assemblea dei Soci AIPI

## Mercoledì 30 giugno 2021

09:45-10:00 Apertura lavori

10:00-11:15 **Sessione 5**

Coordina: **Domenica Elisa Cicala**

**Joseph Farrell (Strathclyde University, Glasgow)**

Dario Fo: uno scrittore nazionale con lo status internazionale

**Maurizio Rebaudengo (Convitto Nazionale Umberto I, Torino)**

«La musica vuol essere padrona dell'aria e non solo dell'acqua». Claudio Monteverdi alfiere totale e transnazionale della cultura italiana nel mondo

**Maria Maderna (Accademia Paolo Grassi, Milano)**

Il bello in maschera: Pulcinella star globale

11:15-11:30 Pausa caffè

11:30-13:00 **Sessione 6**

Coordina: **Domenica Elisa Cicala**

**Tamara Török (Università ELTE, Budapest)**

L'esportabilità del teatro italiano contemporaneo: il successo dei registi e dei drammaturghi contemporanei italiani in Ungheria e nell'Europa occidentale

**Emma Palese (Università LUM Jean Monnet, Bari)**

Tito Schipa: Lingua è trans-cultura

Coordina: **Maurizio Rebaudengo**

**Maria Paola Scialdone (Università degli Studi di Macerata)**

Raffaello 2020: forme attuali della ricezione di Raffaello Sanzio

**Arturo Larcati (Università di Salisburgo)**

Futurismo come vettore dell'italianità nei Paesi di lingua tedesca durante il Novecento

13:00-14:00 Pausa pranzo

14:00-16:00 **Sessione 7**

Coordina: **Maurizio Rebaudengo**

**Michele Arneodo (Università del Piemonte Orientale – Istituto Nazionale di Fisica Nucleare, Sezione di Torino)**  
L'Italia e il CERN

**Giulia Di Santo (Universidad de Salamanca)**  
Percorsi emozionali. Il caso dell'arte contemporanea nella lezione transculturale di Maurizio Cattelan

**Carmela Panarello (Università dell'età libera, Firenze)**  
«Naturalmente li omini boni desiderano sapere»: la rivoluzione gentile di Alexander Langer

- 16:00-16:30    Pausa caffè
- 16:30-18:00    Conferenza plenaria (incontro con Nicoletta Vallorani, Laura Pugno, Veronica Raimo, *Raccontare il futuro*)
- 18:00-18:30    Chiusura dei lavori